

共同创造亚洲和世界的美好未来

——在博鳌亚洲论坛2013年年会上的主旨演讲

(2013年4月7日,海南博鳌)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的各位元首、政府首脑、议长、国际组织负责人、部长，
博鳌亚洲论坛理事会各位成员，
各位来宾，
女士们，先生们，朋友们：

椰风暖人，海阔天高。在这美好的季节里，同大家相聚在美丽的海南岛，参加博鳌亚洲论坛2013年年会，我感到十分高兴。

首先，我谨代表中国政府和人民，并以我个人的名义，对各位朋友的到来，表示诚挚的欢迎！对年会的召开，表示热烈的祝贺！

12年来，博鳌亚洲论坛日益成为具有全球影响的重要论坛。在中国文化中，每12年是一个生肖循环，照此说来，博鳌亚洲论坛正处在一个新的起点上，希望能更上一层楼。

本届年会以“革新、责任、合作：亚洲寻求共同发展”为主题，很有现实意义。相信大家能够充分发表远见卓识，共商亚洲和世界发展大计，为促进本地区乃至全球和平、稳定、繁荣贡献智慧和力量。

当前，国际形势继续发生深刻复杂变化。世界各国相互联系日益紧密、相互依存日益加深，遍布全球的众多发展中国家、几十亿人口正在努力走向现代化，和平、发展、合作、共赢的时代潮流更加强劲。

同时，天下仍很不太平，发展问题依然突出，世界经济进入深度调整期，整体复苏艰难曲折，国际金融领域仍然存在较多风险，各种形式的保护主义上升，各国调整经济结构面临不少困难，全球治理机制有待进一步完善。实现各国共同发展，依然任重而道远。

亚洲是当今世界最具发展活力和潜力的地区之一，亚洲发展同其他各大洲发展息息相关。亚洲国家积极探索适合本国情况的发展道路，在实现自身发展的同时有力促进了世界发展。亚洲与世界其他地区共克时艰，合作应对国际金融危机，成为拉动世界经济复苏和增长的重要引擎，近年来对世界经济

增长的贡献率已超过50%，给世界带来了信心。亚洲同世界其他地区的区域次区域合作展现出勃勃生机和美好前景。

当然，我们也清醒地看到，亚洲要谋求更大发展、更好推动本地区和世界其他地区共同发展，依然面临不少困难和挑战，还需要爬一道道的坡、过一道道的坎。

——亚洲发展需要乘势而上、转型升级。对亚洲来说，发展仍是头等大事，发展仍是解决面临的突出矛盾和问题的关键，迫切需要转变经济发展方式、调整经济结构，提高经济发展质量和效益，在此基础上不断提高人民生活水平。

——亚洲稳定需要共同呵护、破解难题。亚洲稳定面临着新的挑战，热点问题此起彼伏，传统安全威胁和非传统安全威胁都有所表现，实现本地区长治久安需要地区国家增强互信、携手努力。

——亚洲合作需要百尺竿头、更进一步。加强亚洲地区合作的机制和倡议很多，各方面想法和主张丰富多样，协调各方面利益诉求、形成能够保障互利共赢的机制需要更好增进理解、凝聚共识、充实内容、深化合作。

女士们、先生们、朋友们！
人类只有一个地球，各国共处一个世界。共同发展是持续发展的重要基础，符合各国人民长远利益和根本利益。我们生活在同一个地球村，应该牢固树立命运共同体意识，顺应时代潮流，把握正确方向，坚持同舟共济，推动亚洲和世界发展不断迈上新台阶。

第一，勇于变革创新，为促进共同发展提供不竭动力。长期以来，各国各地区在保持稳定、促进发展方面形成了很多好经验好做法。对这些好经验好做法，要继续发扬光大。同时，世间万物，变动不居。“明者因时而变，知者随事而制。”要摒弃不合时宜的旧观念，冲破制约发展的旧框框，让各种

发展活力充分迸发出来。要加大转变经济发展方式、调整经济结构力度，更加注重发展质量，更加注重改善民生。要稳步推进国际经济金融体系改革，完善全球治理机制，为世界经济健康稳定增长提供保障。亚洲历来具有自我变革活力，要勇做时代的弄潮儿，使亚洲变革和世界发展相互促进、相得益彰。

第二，同心维护和平，为促进共同发展提供安全保障。和平是人民的永恒期望。和平犹如空气和阳光，受益而不觉，失之则难存。没有和平，发展就无从谈起。国家无论大小、强弱、贫富，都应该做和平的维护者和促进者，不能这边搭台、那边拆台，而应该相互补台、好戏连台。国际社会应该倡导综合安全、共同安全、合作安全的理念，使我们的地球村成为共谋发展的大舞台，而不是相互角力的竞技场，更不能为一己之私把一个地区乃至世界搞乱。各国交往频繁，磕磕碰碰在所难免，关键是要坚持通过对话协商与和平谈判，妥善解决矛盾分歧，维护相互关系发展大局。

第三，着力推进合作，为促进共同发展提供有效途径。“一花独放不是春，百花齐放春满园。”世界各国联系紧密、利益交融，要互通有无、优势互补，在追求本国利益时兼顾他国合理关切，在谋求自身发展中促进各国共同发展，不断扩大共同利益汇合点。要加强南南合作和南北对话，推动发展中国家和发达国家平衡发展，夯实世界经济长期稳定发展基础。要积极创造更多合作机遇，提高合作水平，让发展成果更好惠及各国人民，为促进世界经济增长多作贡献。

第四，坚持开放包容，为促进共同发展提供广阔空间。“海纳百川，有容乃大。”我们应该尊重各国自主选择社会制度和发展道路的权利，消除疑虑和隔阂，把世界多样性和各国差异性转化为发展活力和动力。我们要秉持开放精神，积极借鉴其他地区发展经

验，共享发展资源，推进区域合作。进入新世纪10多年来，亚洲地区内贸易额从8000亿美元增长到3万亿美元，亚洲同世界其他地区贸易额从1.5万亿美元增长到4.8万亿美元，这表明亚洲合作是开放的，区域内合作和其他地区合作并行不悖，大家都从合作中得到了好处。亚洲应该欢迎域外国家为本地区稳定和发展发挥建设性作用，同时，域外国家也应该尊重亚洲的多样性特点和已经形成的合作传统，形成亚洲发展同其他地区发展良性互动、齐头并进的良好态势。

女士们、先生们、朋友们！
中国是亚洲和世界大家庭的重要成员。中国发展离不开亚洲和世界，亚洲和世界繁荣稳定也需要中国。

去年11月，中国共产党召开了第十八次全国代表大会，明确了中国今后一个时期的发展蓝图。我们的奋斗目标是，到2020年国内生产总值和城乡居民人均收入在2010年的基础上翻一番，全面建成小康社会；到本世纪中叶建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家，实现中华民族伟大复兴的中国梦。展望未来，我们充满信心。

我们也认识到，中国依然是世界上最大的发展中国家，中国发展仍面临着不少困难和挑战，要使全体中国人民都过上美好生活，还需要付出长期不懈的努力。我们将坚持改革开放不动摇，牢牢把握转变经济发展方式这条主线，集中精力把自己的事情办好，不断推进社会主义现代化建设。

“亲望亲好，邻望邻好。”中国将坚持与邻为善、以邻为伴，巩固睦邻友好，深化互利合作，努力使自身发展更好惠及周边国家。

我们将大力促进亚洲和世界发展繁荣。新世纪以来，中国同周边国家贸易额由1000多亿美元增至1.3万亿美元，已成为众多周边国家的最大贸易伙伴、最大出口市场、重要投资来源地。中国同亚洲和世界的利益融合达到前所未有的广度和深度。当前和今后一

个时期，中国经济将继续保持健康发展势头，国内需求特别是消费需求将持续扩大，对外投资也将大幅增加。据测算，今后5年，中国将进口10万亿美元左右的商品，对外投资规模将达到5000亿美元，出境旅游有可能超过4亿人次。中国越发展，越能给亚洲和世界带来发展机遇。

我们将坚定维护亚洲和世界和平稳定。中国人民对战争和动荡带来的苦难有着刻骨铭心的记忆，对和平有着孜孜不倦的追求。中国将通过争取和平国际环境发展自己，又以自身发展维护和促进世界和平。中国将继续妥善处理同有关国家的分歧和摩擦，在坚定捍卫国家主权、安全、领土完整的基础上，努力维护同周边国家关系和地区和平稳定大局。中国将在国际和地区热点问题上继续发挥建设性作用，坚持劝和促谈，通过对话谈判妥善处理有关问题作出不懈努力。

我们将积极推动亚洲和世界范围的地区合作。中国将加快同周边国家的互联互通建设，积极探讨搭建地区性融资平台，促进区域内经济融合，提高地区竞争力。中国将积极参与亚洲区域合作进程，坚持推进同亚洲之外其他地区和国家区域次区域合作。中国将继续倡导并推动贸易和投资自由化便利化，加强同各国的双向投资，打造合作新亮点。中国将坚定支持亚洲地区对其他地区的开放合作，更好促进本地区和世界其他地区共同发展。中国致力于缩小南北差距，支持发展中国家增强自主发展能力。

女士们、先生们、朋友们！
亲仁善邻，是中国自古以来的传统。亚洲和世界和平发展、合作共赢的事业没有终点，只有一个接一个的新起点。中国愿同五大洲的朋友们携手努力，共同创造亚洲和世界的美好未来，造福亚洲和世界人民！

最后，预祝年会取得圆满成功！
(新华社海南博鳌4月7日电)

亲仁善邻 共创未来

——习近平博鳌讲话引起与会嘉宾强烈反响

国家主席习近平7日在博鳌亚洲论坛2013年年会开幕式上所作的《共同创造亚洲和世界的美好未来》主旨演讲，赢得现场热烈掌声。与会嘉宾表示，习近平阐述的“亚洲观”和“世界策”，展现了中国负责任的大国风范，凝聚起亚洲和世界各国顺应时代潮流、树立人类命运共同体的共识。

“亚洲是当今世界最具发展活力和潜力的地区之一”“明者因时而变，知者随事而制”“和平犹如空气和阳光”“亲望亲好，邻望邻好”“中国经济将继续保持健康发展势头”……

国务院侨务办公室主任裘援平认为，习主席深刻阐释了实现“中国梦”与实现中国与亚洲乃至世界共同发展之间的紧密关系，向国际社会郑重声明：作为负责任的大国和有重要影响力的新兴经济体，中国将与世界各国精诚合作应对各种挑战。

“习主席谈邻邦传统博古论今，析机遇挑战鞭辟入里，论改革创新胆略兼备，话合作共赢朴实可亲。这种朴实是一种深刻、一种自信。”科技部副部长张来武说，“因为变革创新意味着发展方式的深刻转变，合作共赢背后是远见和友情。”

“亲望亲好，邻望邻好。”习主席阐释的中国“坚持与邻为善、以邻为伴，巩固睦邻友好，深化互利合作，努力使自身发展更好惠及周边国家”的外交政策赢得高度赞扬。

“中国给世界一个光明的亚洲。”蒙古国驻华大使策·苏赫巴特表示，当国际金融危机困扰欧美时，中国成为亚洲发展的引擎。快速增长的中国经济带动了邻国的发展，也照亮了亚洲的未来。

习近平主席的讲话既阐述了机遇和潜力，也不回避困难和挑战，更指明协调各方面利益诉求、形

成能够保障互利共赢的机制，需要各国更好地增进理解、凝聚共识、充实内容、深化合作。

博鳌亚洲论坛原秘书长龙永图说，习主席亚洲发展“需要爬一道道的坡、过一道道的坎”的论断发人深省。长期以来，我们靠引进发达国家的先进技术获得“后发优势”。这几年，主要经济体经济疲软，倒逼亚洲国家加速自主创新。

与会工商业精英普遍认为，听了习主席的讲话深受鼓舞。外商更愿意“走进来”，华商更自信“走出去”。

“习主席的演讲发出了亚洲好声音，激励我们中国企业更勇敢地走出去，拓展海外业务，参与国际竞争与合作。同时赢得更多的文化理解和包容。”海航集团董事长陈峰说。

中国中小企业协会会长李子彬表示，中小企业需要走出去。但受限于规模较小、人才不足，面临很多困难。习近平主席“坚持开放包容，为促进共同发展提供广阔空间”的观点将加快我国中小企业“抱团走出去”的步伐。

淡水河谷中国区总裁久安表示，中国市场具有巨大且日益增长的消费能力。中国新一届政府亲和的态度和中国市场“欢迎式”的态度“非常吸引人”。淡水河谷看好在中国业务的发展。

博鳌，海南省琼海万泉河入海口。美丽的“玉带滩”畔，一边是平静如镜的万泉河，一边是烟波浩瀚的南海。江、河、海在这里交汇一体，中国、亚洲、世界共此时耕耘梦想。

(新华社记者余晓洁 魏骅 王晖余 李菲 罗宇凡)

(新华社海南博鳌4月7日电)

俞正声会见泰国公主诗琳通

新华社北京4月7日电 全国政协主席俞正声7日在人民大会堂会见泰国公主诗琳通。

俞正声欢迎诗琳通再次来华访问。他说，公主殿下是中国人民十分熟悉的老朋友，三十多年来用自己亲身感受向泰国人民介绍中国的发展与变化，致力于推动中泰文教、科技等领域合作，无愧于“人民友好使者”和“十大国际友人”的称号。

俞正声指出，中国新一届领导集体将一如既往高度重视发展同泰国的友好关系，我们愿同泰方一道，继续保持高层交往传统，扩大务实合作，巩固民意基础，使中泰友好不断发扬光大。

诗琳通说，我目睹了中国近年来发生的巨大变化，对中国取得的发展成就感到高兴。我愿继续为促进中泰友好，增进两国人民的友谊作出努力。

老知青“二次下乡”再献一份爱

本报记者 倪伟龄 通讯员 张文羽

依偎在滔滔不息的黑龙江畔的逊克县奇克镇山河村，似乎在追忆逝去的岁月——一张泛黄的插队知青合影黑白照片上，仍洋溢着姑娘们靓丽的身影。照片上的徐桔桔端庄娟秀，贾爱春则朝气蓬勃，而眼前的徐桔桔和贾爱春，乌黑的秀发已被流逝的时光漂染成灰白色。

43年前，上海知青徐桔桔在黑龙省逊克县山河村插队。2011年，她与河南知青贾爱春告别城市生活，重新回到山河村，帮助农民成立专业合作社，扶持农民发展蔬菜种植、养猪等多种生产经营，带领村民走上共同致富之路。是什么力量让他们步入花甲之年还毅然回到年轻时插队为之抛洒汗水的黑土地？

急性子的贾爱春说：“我就是忘不了这里，离开几十年，无时无刻不在想念这里。我一直有个强烈的愿望，就是为哺育过我们成长的当地农民做点实事。”

今年64岁的河南知青贾爱春1975年下乡插队到山河村，与徐桔桔同住一个宿舍。1979年两人先后返城。此后他们没有中断与山河村村民的联系，持续资助村里的困难户，偶尔也回来探望。

重返山河村源自贾爱春资助村里活动室。在为乡亲们建活动室期间，不少村民找贾爱春反映村子缺少活力，发展缓慢，迫切需要改变现状的带头人。有村民提议，能否让昔日的知青回来当“村官”，带领大家致富？

当贾爱春把这一想法告诉已退休并被企业返聘的徐桔桔时，她的第一反应是“异想天开”。随着两人不断沟通，徐桔桔开始查阅相关农业政策，认真考虑自己的专长能不能为山河村做些事情。徐桔桔曾征求过一些村民的意见，

他们认同合作社是农村发展的方向。在认真研究和多方请教后，徐桔桔决定帮山河村成立种植合作社，带着大家共同致富。

离开东北农村30多年后，带着对黑土地的浓厚感情和对现代农业发展前景的期盼，两名老知青开始人生再次创业。徐桔桔担任山河村党支部书记，并成立了种植合作社，贾爱春担任起合作社的董事长。

成立合作社，土地规模经营是关键。要实现土地流转，把土地连片经营才能最大程度发挥大机械的优势。但是因为传统观念影响，一些村民不愿意将以前低价承包的机动田交给合作社。两个人多次召开大会，宣传合作社权利义务、分配形式等。从对合作社一无所知，到96%的村民带着他们视为命根子的土地加入，2012年1月4日，合作社注册成立。一位村民的话最能代表大家的想法：她们是真心实意帮我们致富，我们没有理由不相信她们。

2012年是山河村调整种植结构的第二年，将近一半的土地由种黄豆改为种玉米。但是，去年秋涝严重，玉米水分比往年高很多。而部分村民对玉米增收抱有很大的期望，打算多留些日子，卖个高价。贾爱春和徐桔桔看在眼里，急在心上，一方面组织大型机械尽快收割，联系有关粮企收粮。另外一方面挨家挨户奔走，劝那些待价而沽的村民赶紧出手变现。徐桔桔得知肇东一家粮企收购价格较高时，押车往返近千公里卖掉粮食，贾爱春则3天3夜没有合眼，把地里能抢收的粮食都抢收了。没多久，玉米收购价格直线下跌，村民夏忠辉说：“如果没

有她们，我不知道要赔上多少钱，现在一算不但没赔，一公顷还多收入上千元。”

去年，是合作社运行的第一个年头，虽然遭受了地区性大旱，但是仍然实现了粮食增产、农民增收的目标，每公顷土地纯收益达6100元，入社农民人均增收2000元以上。徐桔桔和贾爱春告诉记者，今年她们联合其他8家农民专业合作社，成立了逊克农民专业合作社协会，改变农民及合作社单打独斗的现状。

“协会统一购买种子、化肥和农药，集体采购降低了种地成本。今年计划建2个500吨的烘干塔和1个2万吨的粮囤，纵向发展产业链，增加农民土地产出利润。”从土地中解放出来的山河村村民有的外出打工，有的举家搬到县城做生意，还有人发展起蔬菜种植、养猪等多种经营。

村里的晾晒场闲置下来，徐桔桔、贾爱春召开村委会将晾晒场免费租给村民妻希洪两年，让他发展养猪业。徐桔桔又帮助他跑贷款，建猪舍，去年出栏100多头，收益3万多元。徐桔桔说，山河村有种植白菜等细菜的传统，我们发展养殖业，可以将牲畜的粪便转化成农家肥，减少甚至不使用化肥，长出的菜无污染、无公害，形成上下游产业结合。而且我们已经逐步探索出一条订单式发展的蔬菜种植之路，和农垦等几家有实力的大公司签订合同，按照他们提出的标准和要求生产蔬菜，每年每公顷收入至少也能达到4万元至5万元。

“为什么我的眼里常含泪水，因为我对这土地爱得深沉。”贾爱春告诉记者，每个人都有梦想，我们知青也有梦，这30多年都没有变过，那就是希望把知青的第二故乡建设得更加美好。

编辑点评

□ 马志刚

更高的精神追求

为了43年前插队落户的乡村群众过上富足生活，两位退休老知青徐桔桔、贾爱春回到当年下乡的山河村，将自己对第二故乡的无限热爱与深厚感情化作带领村民致富的担当，用实际行动诠释了责任与真爱，令人肃然起敬。

将爱升华到责任，是一种更高的精

神追求。十七八岁下乡，在农村干了十多年，好不容易回到城市，又拼搏奋斗了30多年，辛辛苦苦半辈子的两位老知青，本可享受清福，但她们却要重返农村与泥土打交道，这源于她们对第二故乡的深厚感情，更源于“爱意味着责任”这一深刻理解和感悟。正是在这理

解和感悟下，她们没有停留在对过去知青经历的简单回忆和陶醉上，而是深切地看到了现今的责任和使命，主动挑起为父老乡亲“再发一分光、再献一片爱”的重担。

徐桔桔、贾爱春为我们树立了榜样。国家好，民族好，大家才会好。实现中华民族伟大复兴的中国梦，是每个中国人的梦。包括知青一代在内，每个人都有责任，每个人都应为这努力。只要万众一心，将对家庭、对国家、对民族的爱，化成勇于承担和履行责任的强大动力，为实现这一梦想而奋斗，任何美好的东西都能创造出来。